

**ZA6964**

**Flash Eurobarometer 470  
(Work-Life Balance)**

**Country Questionnaire  
Italy**

## TRANSLATION

EQUILIBRIO TRA VITA PROFESSIONALE E VITA PRIVATA

A TUTTI

D5a	Per quanto riguarda la Sua occupazione attuale, direbbe di essere un lavoratore autonomo, un impiegato, un operaio o direbbe di non svolgere alcuna attività professionale?
-----	---

(UNA SOLA RISPOSTA)

Lavoratore autonomo	1
Impiegato	2
Operaio	3
Non svolge alcuna attività professionale	4
Rifiuta (NON LEGGERE)	5

FLSC99 D5a

SE RIFIUTA IN D5a (CODICE 5), INTERROMPERE L'INTERVISTA

PORRE D5b SE LAVORATORE AUTONOMO, CODICE 1 IN D5a

D5b	Direbbe di essere...
-----	----------------------

(LEGGERE - UNA SOLA RISPOSTA)

Agricoltore, silvicoltore, pescatore	1
Commerciante, artigiano	2
Libero professionista (avvocato, medico, commercialista, architetto...)	3
Dirigente di un'azienda	4
Altro	5
Rifiuta (NON LEGGERE)	6

FLSC99 D5b

PORRE D5c SE IMPIEGATO, CODICE 2 IN D5a

D5c	Direbbe di essere...
-----	----------------------

(LEGGERE - UNA SOLA RISPOSTA)

Professionista (medico dipendente, avvocato, commercialista, architetto )	1
Dirigente, direttore oppure alto dirigente	2
Dirigente medio	3
Impiegato/a d'ufficio	4
Altro impiegato/a	5

TRANSLATION

Altro tipo di impiegato (addetto/a alle vendite, infermiere/a...)	6
Altro	7
Rifiuta (NON LEGGERE)	8

FLSC99 D5c

PORRE D5d SE OPERAIO, CODICE 3 IN D5a

D5d Direbbe di essere...

(LEGGERE - UNA SOLA RISPOSTA)

Supervisore/caposquadra (responsabile della squadra...)	1
Operaio	2
Operaio non specializzato	3
Altro	4
Rifiuta (NON LEGGERE)	5

FLSC99 D5d

PORRE D5e SE NON SVOLGE ALCUNA ATTIVITÀ PROFESSIONALE, CODICE 4 IN D5a

D5e Direbbe di essere...

(LEGGERE - UNA SOLA RISPOSTA)

Casalinga/o	1
Studente (a tempo pieno)	2
Pensionato/a	3
In cerca di lavoro	4
Altro	5
Rifiuta (NON LEGGERE)	6

FLSC99 D5e

PORRE SD8 SE L'INTERVISTATO/A LAVORA, CODICE DA 1 A 3 IN D5a

SD8 Lei lavora...?

(LEGGERE - UNA SOLA RISPOSTA)

Part-time	1
A tempo pieno	2
Rifiuta (NON LEGGERE)	3

NEW

A TUTTI

## TRANSLATION

SD9	Quale tra le seguenti situazioni corrisponde meglio alla Sua situazione attuale?
-----	--

(LEGGERE - UNA SOLA RISPOSTA)

Lei è single	1
Lei vive con un/a partner o coniuge che attualmente lavora a tempo pieno	2
Lei vive con un/a partner o coniuge che attualmente lavora part-time	3
Lei vive con un/a partner o coniuge che attualmente non lavora	4
Altro (NON LEGGERE)	5
Rifiuta (NON LEGGERE)	6

NEW

SD10: I CODICI 1 E 8 SONO ESCLUSIVI

SD10	Responsabilità di cura significa la responsabilità di una persona di prendersi cura di un parente disabile, un anziano o un bambino a carico. Mi potrebbe dire se Lei si prende cura di una o più delle seguenti persone?
------	---

(LEGGERE - CONSENTITE PIÙ RISPOSTE)

No/Lei non ha responsabilità di cura	1,
Uno o più bambini di età inferiore ai 3 anni	2,
Uno o più bambini di età compresa fra i 3 e i 6 anni	3,
Uno o più bambini di età compresa fra i 7 e i 14 anni	4,
Uno o più anziani	5,
Uno o più parenti disabili	6,
Qualcun altro/altro (NON LEGGERE)	7,
Non sa/Non risponde (NON LEGGERE)	8,

NEW

A TUTTI

LEGGERE: Ora parleremo del Suo equilibrio tra vita professionale e vita privata. Se attualmente non lavora, risponda pensando a quando lavorava.

PORRE Q1a A LAVORATORI AUTONOMI, IMPIEGATI O OPERAI, CODICE DA 1 A 3 IN D5a

## TRANSLATION

Q1a	Lei è soddisfatto/a dell'equilibrio tra la Sua vita professionale e la Sua vita privata?
-----	--

(LEGGERE - UNA SOLA RISPOSTA)

Molto soddisfatto/a	1
Abbastanza soddisfatto/a	2
Non molto soddisfatto/a	3
Per niente soddisfatto/a	4
Non sa/Non risponde (NON LEGGERE)	5

NEW

PORRE Q1b A CHI NON LAVORA, CODICE 1,3,4 O 5 IN D5e

Q1b	Quando lavorava, Lei era soddisfatto/a dell'equilibrio tra la Sua vita professionale e la Sua vita privata?
-----	---

(LEGGERE - UNA SOLA RISPOSTA)

Molto soddisfatto/a	1
Abbastanza soddisfatto/a	2
Non molto soddisfatto/a	3
Per niente soddisfatto/a	4
Non applicabile/Non ha mai lavorato (NON LEGGERE)	5
Non sa/Non risponde (NON LEGGERE)	6

NEW

PORRE Q1c AGLI STUDENTI, CODICE 2 IN D5e

Q1c	Lei è soddisfatto/a dell'equilibrio tra i Suoi studi e la Sua vita privata?
-----	---

(LEGGERE - UNA SOLA RISPOSTA)

Molto soddisfatto/a	1
Abbastanza soddisfatto/a	2
Non molto soddisfatto/a	3
Per niente soddisfatto/a	4
Non sa/Non risponde (NON LEGGERE)	5

NEW

SEZIONE A - Accordi di lavoro flessibile

## TRANSLATION

PORRE DA Q2a A Q6a AGLI IMPIEGATI O AGLI OPERAI, CODICE 2 O 3 IN D5a

LEGGERE: Gli accordi di lavoro flessibile comprendono part-time, orario flessibile (inizio e fine dell'orario di lavoro personalizzati), lavoro da casa (telelavoro) o l'essere in grado di assentarsi per emergenze private (problemi di salute, un bambino malato, ecc.).

Q2a	Parliamo ora della Sua personale situazione lavorativa. Che Lei sappia, sono disponibili accordi di lavoro flessibile nell'azienda o organizzazione in cui lavora attualmente?
-----	--

(LEGGERE - UNA SOLA RISPOSTA)

Sì e attualmente Lei utilizza o ha utilizzato tali accordi personalmente	1
Sì, ma Lei non ha mai utilizzato personalmente tali accordi	2
No, non sono disponibili accordi di lavoro flessibile nell'azienda o organizzazione in cui lavora attualmente	3
Non sa/Non risponde (NON LEGGERE)	4

NEW

PORRE DA Q3a A Q5a A CHI DISPONE DI ACCORDI DI LAVORO FLESSIBILI NELLA PROPRIA AZIENDA, CODICE 1 O 2 IN Q2a

Q3a: RUOTARE AFFERMAZIONI DA 1 A 3

Q3a	Più precisamente, per ciascuno di questi tipi di accordi di lavoro flessibile, mi dica quanto è diffuso o meno nell'azienda o organizzazione in cui lavora attualmente.
-----	---

(LEGGERE - UNA SOLA RISPOSTA)

		Molto diffuso	Abbastanz a diffuso	Non molto diffuso	Per niente diffuso	Non sa/Non risponde (NON LEGGERE)
--	--	---------------	---------------------	-------------------	--------------------	-----------------------------------

1	Part-time	1	2	3	4	5
2	Orario flessibile	1	2	3	4	5
3	Lavoro da casa (telelavoro)	1	2	3	4	5

NEW

TRANSLATION

Q4a: RUOTARE AFFERMAZIONI DA 1 A 2

Q4a La prego di dirmi in quale misura è d'accordo o in disaccordo con le seguenti affermazioni relative agli accordi di lavoro flessibile nell'azienda o organizzazione in cui lavora attualmente.

(LEGGERE - UNA SOLA RISPOSTA)

		Completa mente d'accordo	Abbastanz a d'accordo	Abbastanz a in disaccordo	Completa mente in disaccordo	Non sa/Non risponde (NON LEGGERE)
--	--	--------------------------------	-----------------------------	---------------------------------	------------------------------------	---

1	Nella Sua azienda, è facile per i dipendenti usufruire di accordi di lavoro flessibile	1	2	3	4	5
2	Dirigenti e supervisori solitamente scoraggiano i dipendenti dall'usufruire di accordi di lavoro flessibile	1	2	3	4	5

NEW

Q5a: RUOTARE AFFERMAZIONI DA 1 A 3

Q5a A prescindere dal fatto che Lei usufruisca personalmente o meno di questi accordi di lavoro flessibile nell'azienda o organizzazione in cui lavora attualmente, mi dica in quale misura è d'accordo o in disaccordo con le seguenti affermazioni relative al modo in cui sono percepiti questi accordi.

(LEGGERE - UNA SOLA RISPOSTA)

		Completa mente d'accordo	Abbastanz a d'accordo	Abbastanz a in disaccordo	Completa mente in disaccordo	Non sa/Non risponde (NON LEGGERE)
--	--	--------------------------------	-----------------------------	---------------------------------	------------------------------------	---

TRANSLATION

1	L'utilizzo di questi accordi di lavoro flessibile è malvisto dai colleghi	1	2	3	4	5
2	L'utilizzo di questi accordi di lavoro flessibile ha un impatto negativo sulla carriera di una persona (promozione, bonus, tipo di lavoro assegnato, ecc.)	1	2	3	4	5
3	È più facile per le donne che non per gli uomini usufruire di questi accordi di lavoro flessibile	1	2	3	4	5

NEW

PORRE Q6a A CHI NON DISPONE DI ACCORDI DI LAVORO FLESSIBILE NELLA PROPRIA AZIENDA, CODICE 3 IN Q2a

Q6A: I CODICI 5 E 6 SONO ESCLUSIVI

Q6a Se potesse, di quali dei seguenti accordi di lavoro flessibile Le piacerebbe usufruire personalmente?

(LEGGERE - CONSENTITE PIÙ RISPOSTE)

Part-time	1,
Orario flessibile	2,
Telelavoro	3,
Altro (NON LEGGERE)	4,
Nessuno di questi (NON LEGGERE)	5,
Non sa/Non risponde (NON LEGGERE)	6,

NEW

PORRE DA Q2b A Q6b A CHI NON LAVORA, CODICE 1,3,4 O 5 IN D5e



## TRANSLATION

LEGGERE: Gli accordi di lavoro flessibile comprendono part-time, orario flessibile (inizio e fine dell'orario di lavoro personalizzati), lavoro da casa (telelavoro) o l'essere in grado di assentarsi per emergenze private (problemi di salute, un bambino malato, ecc.). Se attualmente non lavora, risponda pensando a quando lavorava e all'ultima azienda o organizzazione per cui ha lavorato.

Q2b Parliamo ora della Sua personale situazione lavorativa l'ultima volta in cui ha lavorato. Che Lei sappia, erano disponibili accordi di lavoro flessibile nell'azienda o organizzazione in cui ha lavorato l'ultima volta?

(LEGGERE - UNA SOLA RISPOSTA)

Sì e Lei ha utilizzato tali accordi personalmente	1
Sì, ma Lei non ha mai utilizzato tali accordi personalmente	2
No, non erano disponibili accordi di lavoro flessibile nell'azienda o organizzazione in cui ha lavorato l'ultima volta	3
Non applicabile/Non ha mai lavorato (NON LEGGERE)	4
Non sa/Non risponde (NON LEGGERE)	5

NEW

PORRE DA Q3b A Q5b A CHI DISPONEVA DI ACCORDI DI LAVORO FLESSIBILE NELLA PROPRIA AZIENDA, CODICE 1 O 2 IN Q2b

Q3b: RUOTARE AFFERMAZIONI DA 1 A 3

Q3b Più precisamente, per ciascuno di questi tipi di accordi di lavoro flessibile, mi dica quanto era diffuso o meno nell'azienda o organizzazione in cui ha lavorato l'ultima volta.

(LEGGERE - UNA SOLA RISPOSTA)

TRANSLATION

		Molto diffuso	Abbassanza diffusa	Non molto diffuso	Per niente diffuso	Non applicabile/Non ha mai lavorato (NON LEGGERE)	Non sa/Non risponde (NON LEGGERE)
--	--	---------------	--------------------	-------------------	--------------------	---	-----------------------------------

1	Part-time	1	2	3	4	5	6
2	Orario flessibile	1	2	3	4	5	6
3	Lavoro da casa (telelavoro)	1	2	3	4	5	6

NEW

Q4b: RUOTARE AFFERMAZIONE DA 1 A 2

Q4b	La prego di dirmi in quale misura è d'accordo o in disaccordo con le seguenti affermazioni relative agli accordi di lavoro flessibile nell'azienda o organizzazione in cui ha lavorato l'ultima volta.
-----	--

(LEGGERE - UNA SOLA RISPOSTA)

TRANSLATION

		Com plet ame nte d'ac cord o	Abb asta nza d'ac cord o	Abb asta nza in disa ccor do	Com plet ame nte in disa ccor do	Non appli cabil e/N on ha mai lavo rato (NO N LEGG ER E)	Non sa/N on rispo nde (NO N LEGG ER E)
--	--	--	---	--	---	---	---

1	In questa azienda, era facile per i dipendenti usufruire di accordi di lavoro flessibile	1	2	3	4	5	6
2	Dirigenti e supervisori solitamente scoraggiavano i dipendenti dall'usufruire di accordi di lavoro flessibile	1	2	3	4	5	6

NEW

Q5b: RUOTARE AFFERMAZIONI DA 1 A 3

Q5b	A prescindere dal fatto che Lei abbia usufruito personalmente o meno di questi accordi di lavoro flessibile nell'azienda o organizzazione in cui ha lavorato l'ultima volta, mi dica in quale misura è d'accordo o in disaccordo con le seguenti affermazioni relative al modo in cui erano percepiti questi accordi.
-----	---

(LEGGERE - UNA SOLA RISPOSTA)

TRANSLATION

		Completamente d'accordo	Abbastanza d'accordo	Abbastanza in disaccordo	Completamente in disaccordo	Non applicabile/Non ha lavorato (NON LEGGERE)	Non sa/Non risponde (NON LEGGERE)
--	--	-------------------------	----------------------	--------------------------	-----------------------------	---	-----------------------------------

1	L'utilizzo di questi accordi di lavoro flessibile era malvisto dai colleghi	1	2	3	4	5	6
2	L'utilizzo di questi accordi di lavoro flessibile aveva un impatto negativo sulla carriera di una persona (promozione, bonus, tipo di lavoro assegnato, ecc.)	1	2	3	4	5	6
3	Era più facile per le donne che non per gli uomini usufruire di questi accordi di lavoro flessibile	1	2	3	4	5	6

NEW

PORRE Q6b A CHI NON DISPONEVA DI ACCORDI DI LAVORO FLESSIBILE NELL'AZIENDA IN CUI HA LAVORATO L'ULTIMA VOLTA, CODICE 3 IN Q2b

Q6b: I CODICI 5 E 6 SONO ESCLUSIVI

Q6b Se avesse potuto, di quali dei seguenti accordi di lavoro flessibile Le sarebbe piaciuto usufruire personalmente?

(LEGGERE - CONSENTITE PIÙ RISPOSTE)

Part-time	1,
Orario flessibile	2,
Telelavoro	3,
Altro (NON LEGGERE)	4,
Nessuno di questi (NON LEGGERE)	5,

TRANSLATION

Non sa/Non risponde (NON LEGGERE)

6,

NEW

A TUTTI

PORRE Q7.1 A CHI NON LAVORA (TRANNE PENSIONATI), CODICE 1,2,4 O 5 IN D5e

PORRE Q7.2 A CHI LAVORA PART-TIME, CODICE 1 IN D8

PORRE Q7.3 A IMPIEGATI O OPERAI, CODICE 2 O 3 IN D5a

Q7: RUOTARE AFFERMAZIONI DA 1 A 3

Q7 Parliamo ora di come questi accordi di lavoro flessibile potrebbero incidere sulle Sue scelte professionali. Immagini ora che l'utilizzo di accordi di lavoro flessibile fosse molto comune sul mercato del lavoro; pensa che...?

(LEGGERE - UNA SOLA RISPOSTA)

		Sì, sicuramente	Sì, probabilmente sì	No, probabilmente no	No, sicuramente no	Non sa/Non risponde (NON LEGGERE)
--	--	-----------------	----------------------	----------------------	--------------------	-----------------------------------

1	Avrebbe maggiori probabilità di accedere a un lavoro retribuito	1	2	3	4	5
2	Passerebbe dal part-time a un lavoro a tempo pieno	1	2	3	4	5
3	Deciderebbe di continuare a lavorare invece di prendersi un lungo congedo o di andare in pensione	1	2	3	4	5

NEW

SEZIONE B - Congedo familiare

## TRANSLATION

LEGGERE: Le domande seguenti riguardano il congedo familiare. Se non ha figli e non sta attualmente pensando di averne, risponda come se stesse pensando di avere figli. Innanzitutto, parliamo del congedo di paternità: il congedo di paternità è un congedo dal lavoro riservato esclusivamente ai padri nel periodo che precede e segue immediatamente la nascita.

PORRE DA Q8a A Q11a A IMPIEGATI O OPERAI, CODICE 2 O 3 IN D5a

PORRE Q8a SOLO AGLI UOMINI, CODICE 1 IN D2

Q8a: I CODICI 3, 4, 5, 6 E 7 SONO ESCLUSIVI

Q8a Ha già preso o sta pensando di prendere un congedo di paternità?

(LEGGERE - CONSENTITE PIÙ RISPOSTE)

Sì, ha preso un congedo di paternità	1,
Sì, pensa di prendere un congedo di paternità	2,
No, non ha voluto prendere un congedo di paternità o non sta pensando di prenderlo	3,
No, non vi è un congedo di paternità nell'azienda o organizzazione in cui lavora attualmente	4,
No, non sapeva di avere diritto a un congedo di paternità	5,
Non ha figli, non ha in programma di avere figli (NON LEGGERE)	6,
Non sa/Non risponde (NON LEGGERE)	7,

NEW

LEGGERE: Il congedo parentale può riferirsi al congedo dopo il congedo di maternità o paternità che può essere preso da entrambi i genitori.

Q9a: I CODICI 3, 4, 5 E 6 SONO ESCLUSIVI

Q9a Ha preso o sta pensando di prendere un congedo parentale?

(LEGGERE - CONSENTITE PIÙ RISPOSTE)

Sì, ha preso un congedo parentale	1,
Sì, sta pensando di prendere un congedo parentale	2,
No, non ha voluto prendere un congedo parentale o non sta pensando di prenderlo	3,
No, non sapeva di avere diritto a un congedo parentale	4,
Non ha figli, non ha in programma di avere figli (NON LEGGERE)	5,
Non sa/Non risponde (NON LEGGERE)	6,

## TRANSLATION

NEW

PORRE Q10a AGLI UOMINI CHE NON HANNO PRESO UN CONGEDO PARENTALE O NON STANNO PENSANDO DI PRENDERLO, CODICE 1 IN D2 E CODICE 3 IN Q9a

Q10a: RUOTARE RISPOSTE DA 1 A 6

Q10a	Quali sono i principali motivi per cui non ha preso o non pensa di prendere un congedo parentale?
------	---

(LEGGERE - MAX 2 RISPOSTE)

Non può permettersi finanziariamente di prendere un congedo parentale	1,
Il/La partner o coniuge non lavora	2,
Il/La partner o coniuge ha preso/prenderà l'intero periodo di congedo parentale	3,
Un'altra persona si prende cura dei Suoi figli	4,
I Suoi figli sono seguiti da professionisti per l'infanzia (strutture per l'infanzia, asilo nido, ecc.)	5,
Il congedo parentale è più per le donne	6,
Altro (NON LEGGERE)	7,
Non sa/Non risponde (NON LEGGERE)	8,

NEW

PORRE Q10b ALLE DONNE CHE NON HANNO PRESO UN CONGEDO PARENTALE O NON STANNO PENSANDO DI PRENDERLO, CODICE 2 IN D2 E CODICE 3 IN Q9a

Q10b: RUOTARE RISPOSTE DA 1 A 5

Q10b	Quali sono i principali motivi per cui non ha preso o non pensa di prendere un congedo parentale?
------	---

(LEGGERE - MAX 2 RISPOSTE)

Non può permettersi finanziariamente di prendere un congedo parentale	1,
Il/La partner o coniuge non lavora	2,
Il/La partner o coniuge ha preso/prenderà l'intero periodo di congedo parentale	3,
Un'altra persona si prende cura dei Suoi figli	4,
I Suoi figli sono seguiti da professionisti per l'infanzia (strutture per l'infanzia, asilo nido, ecc.)	5,
Altro (NON LEGGERE)	6,
Non sa/Non risponde (NON LEGGERE)	7,

TRANSLATION

NEW

Q11a Pensando solamente all'aspetto finanziario, con quale percentuale del Suo stipendio prenderebbe un congedo familiare? Se Le venisse pagato:

(LEGGERE - UNA SOLA RISPOSTA)

Almeno il 75% del Suo stipendio	1
Almeno il 50% del Suo stipendio	2
Qualsiasi percentuale del Suo stipendio	3
Prenderà un congedo familiare in ogni caso, anche se non pagato	4
Non sa/Non risponde (NON LEGGERE)	5

NEW

PORRE DA Q8b A Q11b A CHI NON LAVORA, CODICE 1,3,4 O 5 IN D5e

PORRE Q8b SOLO AGLI UOMINI, CODICE 1 IN D2

LEGGERE: Se attualmente non lavora, risponda pensando a quando lavorava.

Q8b: I CODICI 3, 4, 5, 6 E 7 SONO ESCLUSIVI

Q8b Ha già preso o ha mai pensato di prendere un congedo di paternità?

(LEGGERE - CONSENTITE PIÙ RISPOSTE)

Sì, ha preso un congedo di paternità	1,
Sì, ha pensato di prendere un congedo di paternità	2,
No, non ha voluto prendere un congedo di paternità o non ha pensato di prenderlo	3,
No, non vi era un congedo di paternità nell'azienda o organizzazione in cui lavorava	4,
No, non sapeva di avere diritto a un congedo di paternità	5,
Non ha figli, non ha in programma di avere figli (NON LEGGERE)	6,
Non sa/Non risponde (NON LEGGERE)	7,

NEW



## TRANSLATION

LEGGERE: Il congedo parentale può riferirsi al congedo dopo il congedo di maternità o paternità che può essere preso da entrambi i genitori.

Q9b: I CODICI 3, 4, 5, 6 E 7 SONO ESCLUSIVI

Q9b Ha preso o sta pensando di prendere un congedo parentale?

(LEGGERE - CONSENTITE PIÙ RISPOSTE)

Sì, ha preso un congedo parentale	1,
Sì, sta pensando di prendere un congedo parentale	2,
No, non ha voluto prendere un congedo parentale o non sta pensando di prenderlo	3,
No, non vi era un congedo parentale nell'azienda o organizzazione in cui lavorava	4,
No, non sapeva di avere diritto a un congedo parentale	5,
Non ha figli, non ha in programma di avere figli (NON LEGGERE)	6,
Non sa/Non risponde (NON LEGGERE)	7,

NEW

PORRE Q10c AGLI UOMINI CHE NON HANNO PRESO UN CONGEDO PARENTALE O NON STANNO PENSANDO DI PRENDERLO, CODICE 1 IN D2 E CODICE 3 IN Q9b

Q10c: RUOTARE RISPOSTE DA 1 A 6

Q10c Quali sono i principali motivi per cui non ha preso o non pensa di prendere un congedo parentale?

(LEGGERE - MAX 2 RISPOSTE)

Non poteva permettersi finanziariamente di prendere un congedo parentale	1,
Il/La partner o coniuge non lavorava	2,
Il/La partner o coniuge ha preso l'intero periodo di congedo parentale	3,
Un'altra persona si è presa cura dei Suoi figli	4,
I Suoi figli erano seguiti da professionisti per l'infanzia (strutture per l'infanzia, asilo nido, ecc.)	5,
Il congedo parentale era più per le donne	6,
Altro (NON LEGGERE)	7,
Non sa/Non risponde (NON LEGGERE)	8,

NEW

TRANSLATION

PORRE Q10d ALLE DONNE CHE NON HANNO PRESO UN CONGEDO PARENTALE O NON STANNO PENSANDO DI PRENDERLO, CODICE 2 IN D2 E CODICE 3 IN Q9b

Q10d: RUOTARE RISPOSTE DA 1 A 5

Q10d Quali sono i principali motivi per cui non ha preso o non pensa di prendere un congedo parentale?

(LEGGERE - MAX 2 RISPOSTE)

Non poteva permettersi finanziariamente di prendere un congedo parentale	1,
Il/La partner o coniuge non lavorava	2,
Il/La partner o coniuge ha preso l'intero periodo di congedo parentale	3,
Un'altra persona si è presa cura dei Suoi figli	4,
I Suoi figli erano seguiti da professionisti per l'infanzia	5,
Altro (NON LEGGERE)	6,
Non sa/Non risponde (NON LEGGERE)	7,

NEW

Q11b Pensando solamente all'aspetto finanziario, con quale percentuale del Suo stipendio avrebbe preso un congedo familiare? Se Le fosse stato pagato:

(LEGGERE - UNA SOLA RISPOSTA)

Almeno il 75% del Suo stipendio	1
Almeno il 50% del Suo stipendio	2
Qualsiasi percentuale del Suo stipendio	3
Avrebbe preso un congedo familiare in ogni caso, anche se non pagato	4
Non sa/Non risponde (NON LEGGERE)	5

NEW

A TUTTI

Q12: RUOTARE RISPOSTE DA 1 A 7

Q12: I CODICI 9 E 10 SONO ESCLUSIVI

Q12 Secondo Lei, quali sono i principali fattori che incoraggerebbero i padri a prendere un congedo parentale?

## TRANSLATION

(LEGGERE - MAX. 3 RISPOSTE)

Ricevere un maggiore contributo finanziario durante il periodo di congedo	1,
Poter scegliere se prendere il congedo in blocchi o lavorando part-time	2,
Avere migliori garanzie per quanto riguarda la carriera durante o dopo il congedo	3,
Avere il sostegno di superiori e colleghi di lavoro per il congedo parentale	4,
Disporre di migliori informazioni sul congedo parentale	5,
Periodi di congedo parentale riservati ai padri e che non possono essere trasferiti ai/alle loro partner o coniugi	6,
Estendere il limite di età massimo del bambino per il quale i dipendenti potrebbero prendere congedo parentale	7,
Altro (NON LEGGERE)	8,
Nessuno di questi (NON LEGGERE)	9,
Non sa/Non risponde (NON LEGGERE)	10,

NEW

PORRE DA Q13a A Q15a A IMPIEGATI O OPERATI, CODICE 2 O 3 IN D5a

Q13a: RUOTARE AFFERMAZIONI DA 1 A 2

Q13a	La prego di dirmi in quale misura è d'accordo o in disaccordo con le seguenti affermazioni relative al congedo familiare, che include il congedo di paternità e il congedo parentale, nell'azienda o organizzazione in cui lavora attualmente.
------	--

(LEGGERE - UNA SOLA RISPOSTA)

		Completa mente d'accordo	Abbastanz a d'accordo	Abbastanz a in disaccordo	Completa mente in disaccordo	Non sa/Non risponde (NON LEGGERE)
1	Per i dipendenti è facile prendere un congedo familiare	1	2	3	4	5

TRANSLATION

2	Dirigenti e supervisori solitamente scoraggiano i dipendenti dal prendere un congedo familiare	1	2	3	4	5
---	--	---	---	---	---	---

NEW

Q14a: RUOTARE AFFERMAZIONI DA 1 A 3

Q14a	A prescindere dal fatto che Lei abbia già preso o stia pensando di prendere un congedo familiare, mi dica in quale misura è d'accordo o in disaccordo con le seguenti affermazioni relative al modo in cui è percepito questo congedo familiare nella Sua azienda/organizzazione.
------	---

(LEGGERE - UNA SOLA RISPOSTA)

		Completa mente d'accordo	Abbastanz a d'accordo	Abbastanz a in disaccordo	Completa mente in disaccordo	Non sa/Non risponde (NON LEGGERE)
--	--	--------------------------------	-----------------------------	---------------------------------	------------------------------------	---

1	Prendere un congedo familiare è malvisto dai colleghi	1	2	3	4	5
2	Prendere un congedo familiare ha un impatto negativo sulla carriera di una persona (promozione, bonus, tipo di lavoro assegnato, ecc.)	1	2	3	4	5
3	È più facile per le donne che non per gli uomini prendere un congedo familiare	1	2	3	4	5

NEW

Q15a: RUOTARE RISPOSTE DA 1 A 5

Q15a: I CODICI 7 E 8 SONO ESCLUSIVI

## TRANSLATION

Q15a	Immagini che insorga un'esigenza improvvisa di assistenza nei confronti di un parente malato, disabile o di salute cagionevole nella Sua famiglia; come gestirebbe questa situazione con il Suo datore di lavoro?
------	---

(LEGGERE - MAX 2 RISPOSTE)

Prenderebbe un congedo per assistere persone a carico	1,
Prenderebbe ferie annuali	2,
Prenderebbe un congedo per malattia	3,
Lavorerebbe da casa (telelavoro) per quel periodo di tempo	4,
Può prendere un congedo con un brevissimo preavviso potendolo compensare in un altro momento (congedo di forza maggiore/congedo di emergenza, orario di lavoro flessibile)	5,
Altro (NON LEGGERE)	6,
Nessuno di questi (NON LEGGERE)	7,
Non sa/Non risponde (NON LEGGERE)	8,

NEW

PORRE DA Q13b A Q15b A CHI NON LAVORA, CODICE 1,3,4 O 5 IN D5e

Q13b: RUOTARE AFFERMAZIONI DA 1 A 2

Q13b	La prego di dirmi in quale misura è d'accordo o in disaccordo con le seguenti affermazioni relative al congedo familiare, che include il congedo di paternità e il congedo parentale, nell'azienda o organizzazione in cui ha lavorato l'ultima volta.
------	--

(LEGGERE - UNA SOLA RISPOSTA)

TRANSLATION

		Com plet ame nte d'ac cord o	Abb asta nza d'ac cord o	Abb asta nza in disa ccor do	Com plet ame nte in disa ccor do	Non appli cabil e/N on ha mai lavo rato (NO N LEGG ERE)	Non sa/N on rispo nde (NO N LEGG ERE)
--	--	--	---	--	---	---	---

1	Per i dipendenti era facile prendere un congedo familiare	1	2	3	4	5	6
2	Dirigenti e supervisori solitamente scoraggiavano i dipendenti dal prendere un congedo familiare	1	2	3	4	5	6

NEW

Q14b: RUOTARE AFFERMAZIONI DA 1 A 3

Q14b	A prescindere dal fatto che Lei abbia già preso o stia pensando di prendere un congedo familiare, mi dica in quale misura è d'accordo o in disaccordo con le seguenti affermazioni relative al modo in cui era percepito questo congedo familiare nell'ultima azienda/organizzazione in cui ha lavorato.
------	--

(LEGGERE - UNA SOLA RISPOSTA)

TRANSLATION

		Com plet ame nte d'ac cord o	Abb asta nza d'ac cord o	Abb asta nza in disa ccor do	Com plet ame nte in disa ccor do	Non appli cabil e/N on ha mai lavo rato (NO N LEGG ER E)	Non sa/N on rispo nde (NO N LEGG ER E)
--	--	--	---	--	---	---	---

1	Prendere un congedo familiare era malvisto dai colleghi	1	2	3	4	5	6
2	Prendere un congedo familiare aveva un impatto negativo sulla carriera di una persona (promozione, bonus, tipo di lavoro assegnato, ecc.)	1	2	3	4	5	6
3	Era più facile per le donne che non per gli uomini prendere un congedo familiare	1	2	3	4	5	6

NEW

Q15b: RUOTARE RISPOSTE DA 1 A 5

Q15b: I CODICI 8 E 9 SONO ESCLUSIVI

Q15b	Immagini che fosse insorta un'esigenza improvvisa di assistenza nei confronti di un parente malato, disabile o di salute cagionevole nella Sua famiglia; come avrebbe gestito questa situazione con il Suo datore di lavoro?
------	--

(LEGGERE - MAX 2 RISPOSTE)

Avrebbe preso un congedo per assistere persone a carico	1,
Avrebbe preso ferie annuali	2,
Avrebbe preso un congedo per malattia	3,
Avrebbe lavorato da casa (telelavoro) per quel periodo di tempo	4,

TRANSLATION

Ha potuto prendere un congedo con un brevissimo preavviso potendolo compensare in un altro momento (congedo di forza maggiore/congedo di emergenza, orario di lavoro flessibile)	5,
Non ha mai lavorato (NON LEGGERE)	6,
Altro (NON LEGGERE)	7,
Nessuno di questi (NON LEGGERE)	8,
Non sa/Non risponde (NON LEGGERE)	9,
NEW	